

## Observatorio Iberoamericano de la Ficción Televisiva

### Informe de Chile

#### 2011: Cambios en el paisaje industrial

Valerio Fuenzalida y Pablo Julio (coordinadores)

Verónica Silva – Ignacio Polidura - Constanza Mujica – Alejandro Caloguerea - Alejandro Bruna

Con la colaboración de Time-Ibope

### 1. El contexto audiovisual del país

#### 1.1. La TV abierta en el país

**Tabla A. Cadenas nacionales de TV Abierta en el país**

| Tipo de canal         | Identificación   |
|-----------------------|--|
| Público               | TVN – Televisión Nacional de Chile                     |
| Universitario         | UCV TV - Pontificia Universidad Católica de Valparaíso |
| Privado-Universitario | Canal 13 - Grupo Luksic-Universidad Católica de Chile  |
| Privados              | Chilevisión, Mega, Red, Telecanal <sup>1</sup>         |

En diciembre del año 2011, Mega, el primer canal televisivo privado chileno y perteneciente al grupo empresarial nacional Claro es vendido a otro grupo chileno, el grupo Bethia, con inversiones diversificadas; una de ellas es la importante cadena de tiendas de departamentos Falabella, que se ha expandido a Argentina, Perú y Colombia. El grupo Bethia señaló su interés en ampliarse a la telefonía móvil funcionando como un operador móvil virtual (OMV), lo que implica que utilizará los sistemas e instalaciones de otras empresas que ya cuentan con la infraestructura necesaria para operar; sería el primer canal chileno en ampliar su operación desde la TV hacia las telecomunicaciones.

<sup>1</sup> Red y Telecanal están vinculados al empresario de televisión Ángel González.

## 1.2. Evolución histórica y momento actual en la TV Abierta

**Tabla B. Rating hogar anual promedio por canal<sup>2</sup>**

| Año  | Canal 13 | CHV | Mega | TVN | UCV | La Red | Telecanal | TV pago |
|------|----------|-----|------|-----|-----|--------|-----------|---------|
| 2005 | 9.0      | 5.4 | 8.3  | 8.9 | 0.5 | 4.5    | 0.2       | 6.2     |
| 2006 | 7.3      | 6.3 | 7.5  | 8.5 | 0.6 | 3.7    | 1.4       | 7.3     |
| 2007 | 7.1      | 5.9 | 7.5  | 8.3 | 0.6 | 3.4    | 1.1       | 6.5     |
| 2008 | 6.9      | 6.4 | 7.9  | 7.2 | 0.6 | 2.4    | 1.0       | 5.9     |
| 2009 | 6.9      | 6.6 | 7.4  | 7.7 | 0.6 | 1.8    | 0.6       | 8.7     |
| 2010 | 5.4      | 7.1 | 7.3  | 7.6 | 0.7 | 2.0    | 0.7       | 10.6    |
| 2011 | 6.4      | 7.4 | 6.6  | 6.4 | 0.7 | 2.1    | 0.5       | 11.4    |

Fuente: Time Ibope

TVN, el canal público baja en el año 2011 del histórico primer lugar exhibiendo un 6.4 de *rating* promedio anual, igual que canal 13. Los canales privados CHV y Mega encabezan el rating anual promedio; canal 13, privatizado el año 2010, repunta luego del mal desempeño el año anterior; el canal público TVN se enfrenta ahora a tres fuertes canales privados. Estos canales privados han drenado a TVN de importantes ejecutivos de gestión y de creativos de pantalla. TVN se encuentra en un nuevo escenario caracterizado por: a) la próxima introducción de la tecnología digital con sus nuevas posibilidades de oferta a la audiencia y las consiguientes necesidades de inversión; b) la competencia con canales privados de enormes recursos económicos y con gran flexibilidad en sus proyecciones. El proyecto de TVN, en tanto canal público, diseñado a inicios de los '90 requiere ser reformulado para este nuevo escenario. Un dato histórico importante es el **crecimiento de la audiencia en TV de pago**: el año 2011 el *rating* anual de la **TV de pago alcanzó un 11.4, casi doblando el rating del año 2005; según la tabla siguiente C, el share total a la TV de pago llega al 27,5%, más de un cuarto del share total a la TV**. Este crecimiento de la participación de la televisión de pago está claramente asociado a su mayor penetración. De acuerdo con la VII Encuesta Nacional de TV elaborada por el Consejo Nacional de Televisión (CNTV) en 2011 un 63% de los hogares tenía acceso a la televisión de pago, mientras que en su versión 2008 el mismo estudio mostraba sólo un 43% de penetración.

<sup>2</sup> El rating promedio está tomado sobre las 24 horas del día. Los canales de televisión abierta suspenden sus transmisiones durante algunas horas de la noche.

**Tabla C. Share hogar anual promedio por canal**

| Año  | UC   | CHV  | Mega | TVN  | UCV | Red  | Telecanal | TV abierta | TV pago |
|------|------|------|------|------|-----|------|-----------|------------|---------|
| 2005 | 21.0 | 12.6 | 19.3 | 20.7 | 1.1 | 10.5 | 0.4       | 85.6       | 14.4    |
| 2006 | 17.1 | 14.8 | 17.6 | 19.9 | 1.5 | 8.8  | 3.2       | 82.9       | 17.1    |
| 2007 | 17.6 | 14.6 | 18.5 | 20.6 | 1.5 | 8.3  | 2.8       | 83.9       | 16.1    |
| 2008 | 18.1 | 16.7 | 20.7 | 18.9 | 1.4 | 6.3  | 2.5       | 84.5       | 15.5    |
| 2009 | 17.1 | 16.5 | 18.3 | 19.1 | 1.5 | 4.4  | 1.6       | 78.5       | 21.5    |
| 2010 | 13.1 | 17.1 | 17.6 | 18.5 | 1.6 | 4.8  | 1.7       | 74.3       | 25.7    |
| 2011 | 15.5 | 17.9 | 15.9 | 15.5 | 1.7 | 5.0  | 1.2       | 72.5       | 27.5    |

Fuente: Time Ibope

**Tabla D. Síntesis comparativa en categorías programación: emisión y audiencia**

| Categoría    | Programación anual 2009 |             |             | Programación anual 2010 |             |             | Programación anual 2011 |             |             |
|--------------|-------------------------|-------------|-------------|-------------------------|-------------|-------------|-------------------------|-------------|-------------|
|              | # horas                 | % tiempo    | % audiencia | # horas                 | % tiempo    | % audiencia | # horas                 | % tiempo    | % audiencia |
| Ficción      | 19,640                  | 36.9%       | 34.9%       | 20,260                  | 38.2%       | 36.1%       | 20,222                  | 37.1%       | 32.5%       |
| Información  | 9,515                   | 17.9%       | 36.7%       | 11,928                  | 22.5%       | 40.0%       | 11,243                  | 20.6%       | 43.0%       |
| Espectáculos | 10,847                  | 20.4%       | 14.8%       | 9,038                   | 17.0%       | 10.8%       | 10,415                  | 19.1%       | 12.2%       |
| Servicio     | 5,978                   | 11.2%       | 8.6%        | 5,440                   | 10.3%       | 8.0%        | 5,283                   | 9.7%        | 7.6%        |
| Deportes     | 1,097                   | 2.1%        | 1.6%        | 1,149                   | 2.2%        | 1.7%        | 1,550                   | 2.8%        | 1.6%        |
| Otros        | 6,128                   | 11.5%       | 3.4%        | 5,234                   | 9.9%        | 3.5%        | 5,741                   | 10.5%       | 3.1%        |
| <b>Total</b> | <b>53,205</b>           | <b>100%</b> | <b>100%</b> | <b>53,049</b>           | <b>100%</b> | <b>100%</b> | <b>54,455</b>           | <b>100%</b> | <b>100%</b> |

Fuente: Time Ibope y Obitel Chile

El año 2011 persiste la tendencia **de la audiencia de otorgar alta sintonía a la información**, constatada ya en años previos: un 43.0% de la sintonía al total de la programación es hacia programas del área de información, subiendo desde el 36,7% del año 2009. La oferta de información ha subido con fluctuaciones, pero la audiencia duplica esa oferta. Un análisis desagregado de los géneros de información señala que el noticiario ha subido de 7.306 horas el año 2010 a 8.035 horas el año 2011, debido al alargue de los noticiarios centrales; este género captura el 28.1% del rating. Aparece una baja en los géneros de documental y reportaje: de 2.547 horas el año 2010 a 1.780 horas el año 2011; en cambio los géneros de entrevista y debate suben de 466 a 571 horas. Los eventos informativos bajan de 508 horas a 202; en años anteriores esos eventos constituían reportes en vivo a acontecimientos de gran impacto nacional, como el terremoto y el rescate de los mineros. A pesar del tercer lugar general que TVN ocupa en el rating y share promedio anual, la sintonía a “24 Horas” el Noticiario central, continúa ocupando el primer lugar anual entre los noticiarios centrales de los canales, lo cual sigue mostrando la confianza de la audiencia en su información.

La **ficción** ocupa el primer lugar de emisión en la pantalla, fluctuando entre el 36-38% aproximadamente; el rating a la ficción también fluctúa entre un 32-36%. **Información y ficción en conjunto representan el año 2011 un 57.7% del tiempo de programación en pantalla y el 75.5% del consumo televisivo por parte de la audiencia.**

El **área de Espectáculos continúa en un distante tercer lugar** tanto en programación de pantalla (19,1%) como en la baja sintonía por parte de la audiencia (12,2%).

**Tabla E. Participación de la ficción televisiva en tiempo de emisión y audiencia según su origen**

| Ficción TV 2009 | Nacional (%) | Latinoamérica (%) | Norteamérica (%) | Otros (%) |
|-----------------|--------------|-------------------|------------------|-----------|
| % Tiempo        | 18%          | 32%               | 47%              | 3%        |
| % Rating        | 47%          | 30%               | 22%              | 2.0%      |

| Ficción TV 2010 | Nacional (%) | Latinoamérica (%) | Norteamérica (%) | Otros (%) |
|-----------------|--------------|-------------------|------------------|-----------|
| % Tiempo        | 21%          | 38%               | 39%              | 2%        |
| % Rating        | 49%          | 31%               | 19%              | 0.4%      |

| Ficción TV 2011 | Nacional (%) | Latinoamérica (%) | Norteamérica (%) | Otros (%) |
|-----------------|--------------|-------------------|------------------|-----------|
| % Tiempo        | 15%          | 43%               | 40%              | 2%        |
| % Rating        | 41%          | 29%               | 29%              | 0.6%      |

Fuente: Time Ibope y Obitel Chile

La Tabla E, comparativa de emisión y audiencia otorgada al total la ficción exhibida, muestra que en el año 2011 se mantiene una fuerte primacía en la **preferencia por la ficción nacional**: la emisión de pantalla se mantiene en un tercer lugar de participación (bajando al 15%) frente a la ficción de origen latinoamericano (43%) y norteamericano (40%), pero **mantiene el primer lugar de audiencia con el 41%**. La ficción norteamericana crece en audiencia y comparte con la ficción latinoamericana con un 29% de rating cada una.

### 1.3. Asistencia al cine de salas

**Tabla F. Asistencia de espectadores a salas de cine**

| Asistencia al cine | 2009              |              | 2010              |              | 2011              |              | Variación %<br>2011/2010 |
|--------------------|-------------------|--------------|-------------------|--------------|-------------------|--------------|--------------------------|
|                    | #                 | %            | #                 | %            | #                 | %            |                          |
| Cine chileno       | 547,511           | 3.8          | 351,243           | 2.4          | 900,299           | 5.2          | 156.3                    |
| Cine extranjero    | 13,895,085        | 96.2         | 14,362,788        | 97.6         | 16,420,405        | 94.8         | 14.3                     |
| <b>Total</b>       | <b>14,442,596</b> | <b>100.0</b> | <b>14,714,031</b> | <b>100.0</b> | <b>17,320,704</b> | <b>100.0</b> | <b>17.7</b>              |

Fuente: Cámara de Distribuidores Cinematográficos – CADIC

La asistencia total al cine de salas experimentó un alza importante, según la cual la asistencia per cápita es una vez al año. La asistencia a cine chileno exhibido en salas se recupera de la enorme baja de los años anteriores y alcanza 900.299 espectadores, cifra muy cercana a los 939.835 espectadores alcanzados el año 2008. **Estos datos de alta asistencia al cine norteamericano exhibido en salas contrastan con la Cuadro E, que muestra un 41% de sintonía hacia la ficción nacional exhibida en TV.**

#### 1.4. Inversión publicitaria en medios

**Tabla G. Distribución de la inversión publicitaria**

| Participación porcentual (%) | 1985 | 1990 | 1995 | 2000 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Televisión                   | 46.3 | 44.2 | 46.3 | 42.8 | 47.4 | 48.1 | 48.2 | 48.4 | 51.5 | 48.2 |
| Diarios                      | 35.0 | 34.5 | 35.3 | 34.5 | 29.4 | 29.2 | 28.6 | 28.7 | 25.9 | 27.0 |
| Radios                       | 10.5 | 10.9 | 7.9  | 10.5 | 8.2  | 7.5  | 6.9  | 7.2  | 7.5  | 6.8  |
| Revistas                     | 5.8  | 7.3  | 3.5  | 5.0  | 3.2  | 3.1  | 3.1  | 2.9  | 2.3  | 2.2  |
| Vía Pública                  | 2.2  | 2.9  | 6.7  | 6.7  | 8.4  | 8.8  | 9.5  | 8.7  | 7.6  | 7.5  |
| Cine                         | 0.3  | 0.2  | 0.2  | 0.4  | 0.3  | 0.3  | 0.3  | 0.2  | 0.3  | 0.3  |
| TV Cable                     |      |      |      |      | 1.7  | 1.7  | 1.9  | 1.7  | 2.0  | 3.9  |
| Medios online                |      |      |      |      | 1.4  | 1.4  | 1.6  | 2.3  | 2.8  | 4.1  |

Fuente: Asociación Chilena de Agencias de Publicidad (ACHAP)

La Asociación de Agencias de Publicidad entrega las estadísticas de inversión publicitaria a mitad del año, por lo que a la fecha de redacción de este informe sólo se conocen cifras del año 2010. La inversión publicitaria total en 2010 fue de US\$MM 1.117. La TV abierta sigue siendo el medio de mayor participación concentrando el 48,2%. El 3,9% de publicidad invertida en la televisión de pago crece y casi duplica a la inversión del año anterior. Como comparación, la industria de las telecomunicaciones en Chile representa alrededor de 6 mil millones de dólares anuales, de los cuales 600 millones de dólares (10%) representan a abonados a la TV de pago. La telefonía celular representa más de 3 mil millones de dólares del sector telecomunicaciones. El segundo medio en participación publicitaria son los diarios (27,0%), pero con una tendencia declinante a través del período. La TV cable y los medios online muestran una participación en sostenido crecimiento.

## 2. Ficción de estreno en Chile

Tabla 1. Programas de ficción para televisión de estreno exhibidos en 2011

| Chile            |                                   |            | EEUU-Hispano |                             |            |
|------------------|-----------------------------------|------------|--------------|-----------------------------|------------|
| Canal 13         | Los 80: más que una moda          | Serie      | CHV          | Chicas malas                | Telenovela |
|                  | Pedeles                           | Telenovela |              | Corazón apasionado          | Telenovela |
|                  | Primera dama                      | Telenovela |              | El fantasma de Elena        | Telenovela |
| CHV              | 12 días que estremecieron a Chile | Serie      |              | Eva Luna                    | Telenovela |
|                  | Divino tesoro                     | Serie      |              | Perro amor                  | Telenovela |
|                  | Infiltradas                       | Telenovela | La Red       | Secreto de amor             | Telenovela |
|                  | La doña                           | Telenovela | Mega         | Flor salvaje                | Telenovela |
|                  | Vampiras                          | Telenovela |              | La reina del sur            | Telenovela |
|                  | Cesante: todo por la pega         | TVMovie    |              | Mi corazón insiste          | Telenovela |
|                  | Karma                             | TVMovie    | Telecanal    | Decisiones                  | Docudrama  |
| Mega             | BKN                               | Serie      |              | Pecados ajenos              | Telenovela |
|                  | La colonia                        | Sitcom     | TVN          | Sacrificio de mujer         | Telenovela |
| TVN              | Decibel 110: el amor suena fuerte | Telenovela |              | Victoria                    | Telenovela |
|                  | Cumpleaños                        | Serie      |              |                             |            |
|                  | Los archivos del Cardenal         | Serie      |              |                             |            |
|                  | Ala chilena                       | Sitcom     |              |                             |            |
|                  | 40 y tantos                       | Telenovela |              |                             |            |
|                  | Aquí mando yo                     | Telenovela |              |                             |            |
|                  | El laberinto de Alicia            | Telenovela |              |                             |            |
|                  | Esperanza                         | Telenovela |              |                             |            |
|                  | La familia de al lado             | Telenovela |              |                             |            |
|                  | Su nombre es Joaquín              | Telenovela |              |                             |            |
| UCV              | Témpano                           | Telenovela |              |                             |            |
|                  | La estrella alcanzar              | TVMovie    |              |                             |            |
|                  | El almacén                        | Sitcom     |              |                             |            |
| <b>Argentina</b> |                                   |            |              |                             |            |
| UCV              | Mujeres asesinas                  | TVMovie    |              |                             |            |
| <b>Brasil</b>    |                                   |            |              |                             |            |
| Canal 13         | Ciudad paraíso                    | Telenovela | Mega         | Triunfo del amor            | Miniserie  |
|                  | Cuna de gato                      | Telenovela |              | Cuando me enamoro           | Telenovela |
|                  | El profeta                        | Telenovela |              | Dos hogares                 | Telenovela |
|                  | Escrito en las estrellas          | Telenovela |              | Llena de amor               | Telenovela |
|                  | Passione                          | Telenovela |              | Soy tu dueña                | Telenovela |
|                  | Vivir la vida                     | Telenovela |              | Lo que callamos las mujeres | Docudrama  |
| La Red           | Belleza pura                      | Telenovela | Telecanal    | La fuerza del destino       | Telenovela |
| Telecanal        | Sirvienta a domicilio             | Serie      | TVN          | Pasión morena               | Telenovela |
|                  |                                   |            |              | Emperatriz                  | Telenovela |
|                  |                                   |            |              | Heridas de amor             | Telenovela |
| <b>Colombia</b>  |                                   |            |              |                             |            |
| Telecanal        | El último matrimonio feliz        | Telenovela |              |                             |            |

Fuente: Time Ibope y Obitel Chile

**Tabla 2. Ficción para televisión de estreno**

| Ficción TV de estreno 2011  | Títulos   |              | Emisiones    |              | Horas          |              |
|-----------------------------|-----------|--------------|--------------|--------------|----------------|--------------|
|                             | #         | %            | #            | %            | #              | %            |
| Nacional - Chile            | 25        | 35.2         | 1,262        | 29.4         | 717:29         | 19.5         |
| Iberoamericana              | 46        | 64.8         | 4,157        | 70.6         | 2966:09        | 80.5         |
| Latinoamericana (Obitel)    | 32        | 45.1         | 2,947        | 53.7         | 2167:44        | 58.8         |
| Latinoamericana (no Obitel) | 0         | 0.0          | 0            | 0.0          | 0:00           | 0.0          |
| EEUU-Hispano                | 13        | 18.3         | 1,033        | 16.9         | 778:42         | 21.1         |
| Ibérica                     | 1         | 1.4          | 177          | 0.0          | 19:43          | 0.5          |
| Coproducción                | 0         | 0.0          | 0            | 0.0          | 0:00           | 0.0          |
| <b>Total Obitel</b>         | <b>71</b> | <b>100.0</b> | <b>5,419</b> | <b>100.0</b> | <b>3683:38</b> | <b>100.0</b> |

Fuente: Time Ibope y Obitel Chile

Considerando la cantidad de títulos estrenados, la ficción chilena de estreno ha mostrado una cierta **estabilidad**: 29 títulos el año 2006, 31 el 2008, 29 el año 2009, 24 el año 2010, y 25 el año 2011.<sup>3</sup> En términos de horas, la producción ficcional nacional de estreno ha crecido: 667 horas en el año 2008, 644 horas el año 2009, 707 horas el año 2010, y 717 horas el año 2011. Si bien en títulos de estreno la ficción nacional representa un 35.2% , en cantidad de horas representa apenas el 19.5 % (717 horas); la razón aparece en la Tabla 5 ya que la ficción iberoamericana exhibida son 36 telenovelas con 1.924 horas; Chile en cambio tiene más títulos en otros géneros con menor cantidad de horas de emisión. En relación al año 2010, la cantidad total de títulos exhibidos sube de 54 a 71 títulos y las horas de ficción de estreno suben de 2774:21 a 2966:09.

**Tabla 3. Ficción de estreno exhibida en 2011 según país de origen**

| Ficción TV de estreno | Títulos   |              | Emisiones     |              | Horas          |              |
|-----------------------|-----------|--------------|---------------|--------------|----------------|--------------|
|                       | #         | %            | #             | %            | #              | %            |
| Argentina             | 1         | 1.4          | 13            | 0.2          | 8:47           | 0.2          |
| Brasil                | 8         | 11.3         | 386           | 7.1          | 410:46         | 11.2         |
| Chile                 | 25        | 35.2         | 1262          | 23.3         | 717:29         | 19.5         |
| Colombia              | 2         | 2.8          | 62            | 1.1          | 38:09          | 1.0          |
| EEUU-Hispano          | 13        | 18.3         | 1033          | 19.1         | 778:42         | 21.1         |
| España                | 1         | 1.4          | 177           | 3.3          | 19:43          | 0.5          |
| México                | 21        | 29.6         | 2486          | 45.9         | 1710:02        | 46.4         |
| Portugal              | 0         | 0.0          | 0             | 0.0          | 0:00           | 0.0          |
| Uruguay               | 0         | 0.0          | 0             | 0.0          | 0:00           | 0.0          |
| Venezuela             | 0         | 0.0          | 0             | 0.0          | 0:00           | 0.0          |
| Coproducción          | 0         | 0.0          | 0             | 0.0          | 0:00           | 0.0          |
| <b>Total Obitel</b>   | <b>71</b> | <b>100.0</b> | <b>5419.0</b> | <b>100.0</b> | <b>3683:38</b> | <b>100.0</b> |

<sup>3</sup> Seis de estos 25 títulos contaron con algún grado de financiamiento público a través del CNTV.

Fuente: Time Ibope y Obitel Chile

De los 71 títulos de estreno, **Chile ocupa el primer lugar** con 25 títulos, y el resto de países integrantes de Obitel exhibe 46 títulos. Desde el punto de vista del origen de las ficciones importadas, **México** sigue en primer lugar, aumentando a 21 títulos frente a 14 títulos del año anterior; la producción mexicana se ha exhibido especialmente en los canales Mega y la Red. La emisión de **producción de origen USA-Hispana se ubica en segundo lugar** aumentando de 9 títulos a 13 títulos.

**Tabla 4. Capítulos/episodios y horas de ficción TV emitidos por franjas horaria en 2011**

| Franjas horarias | Nacional - Chile |              |               |              | Iberoamericano |              |                |              | Total        |              |                |              |
|------------------|------------------|--------------|---------------|--------------|----------------|--------------|----------------|--------------|--------------|--------------|----------------|--------------|
|                  | Emisiones        |              | Horas         |              | Emisiones      |              | Horas          |              | Emisiones    |              | Horas          |              |
|                  | #                | %            | #             | %            | #              | %            | #              | %            | #            | %            | #              | %            |
| Mañana (06-12)   | 39               | 3.1          | 31:28         | 4.4          | 275            | 6.6          | 137:15         | 4.6          | 314          | 5.8          | 168:43         | 4.6          |
| Tarde (12-20)    | 188              | 14.9         | 111:44        | 15.6         | 3,211          | 77.2         | 2408:23        | 81.2         | 3,399        | 62.7         | 2520:07        | 68.4         |
| Prime (20-24)    | 1,003            | 79.5         | 548:43        | 76.5         | 564            | 13.6         | 369:11         | 12.4         | 1,567        | 28.9         | 917:54         | 24.9         |
| Nocturno (24-06) | 32               | 2.5          | 25:34         | 3.6          | 107            | 2.6          | 51:20          | 1.7          | 139          | 2.6          | 76:54          | 2.1          |
| <b>Total</b>     | <b>1,262</b>     | <b>100.0</b> | <b>717:29</b> | <b>100.0</b> | <b>4,157</b>   | <b>100.0</b> | <b>2966:09</b> | <b>100.0</b> | <b>5,419</b> | <b>100.0</b> | <b>3683:38</b> | <b>100.0</b> |

Fuente: Time Ibope y Obitel Chile

Los horarios de la Tarde (12.00-20.00) y el Prime (20.00-24.00) en conjunto concentran cada vez más la exhibición de la ficción de estreno: un 93.3% de las horas de exhibición. Pero, igual que en años anteriores, la **ficción chilena se emite prioritariamente en el Prime Time** (548:43 horas); **el 76.5% de las horas de exhibición de ficción de estreno chilena ocurre en el Prime Time**. La ficción del resto de Iberoamérica mantiene la tendencia a poblar la tarde televisiva: con 2408:23 horas emitidas en ese horario, concentra allí el 81.2% de su exhibición; allí, según la Tabla 5, se exhibe mayoritariamente el género de telenovela que tiene 36 de los 46 títulos importados.



**Tabla 5. Formatos de la ficción nacional e iberoamericana en 2011**

| Formatos            | Nacional - Chile |              |              |              |               |              | Iberoamericano |              |              |              |                |              |
|---------------------|------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|----------------|--------------|--------------|--------------|----------------|--------------|
|                     | Títulos          |              | Emisiones    |              | Horas         |              | Títulos        |              | Emisiones    |              | Horas          |              |
|                     | #                | %            | #            | %            | #             | %            | #              | %            | #            | %            | #              | %            |
| Telenovela          | 13               | 52.0         | 1,005        | 79.6         | 564:41        | 78.7         | 36             | 78.3         | 2,433        | 58.5         | 1924:57        | 64.9         |
| Serie               | 6                | 24.0         | 86           | 6.8          | 63:47         | 8.9          | 5              | 10.9         | 832          | 20.0         | 454:52         | 15.3         |
| Miniserie           | 0                | 0.0          | 0            | 0.0          | 0:00          | 0.0          | 1              | 2.2          | 151          | 3.6          | 115:29         | 3.9          |
| Sitcom              | 3                | 12.0         | 145          | 11.5         | 75:03         | 10.5         | 0              | 0.0          | 0            | 0.0          | 0:00           | 0.0          |
| TVMovie             | 3                | 12.0         | 26           | 2.1          | 13:58         | 1.9          | 1              | 2.2          | 13           | 0.3          | 8:47           | 0.3          |
| Docudrama           | 0                | 0.0          | 0            | 0.0          | 0:00          | 0.0          | 3              | 6.5          | 728          | 17.5         | 462:04         | 15.6         |
| <b>Total Obitel</b> | <b>25</b>        | <b>100.0</b> | <b>1,262</b> | <b>100.0</b> | <b>717:29</b> | <b>100.0</b> | <b>46</b>      | <b>100.0</b> | <b>4,157</b> | <b>100.0</b> | <b>2966:09</b> | <b>100.0</b> |

Fuente: Time Ibope y Obitel Chile

**Se incrementa la variedad de títulos en la producción nacional:** 13 títulos son telenovelas y 12 pertenecen a otros formatos. La telenovela nacional totaliza 13 de los 25 títulos de estreno, pero el formato totaliza más de los tres cuartos de las horas de emisión – 564:41 (78.7%) de las 717:29 horas anuales de estreno ficcional. Los títulos nacionales en géneros diferentes a la telenovela representan series (6 títulos), sitcom (3 títulos), y 3 ciclos de TV Movies. **La telenovela es el género importado abrumadoramente presente en la pantalla:** de los 46 títulos importados, 36 títulos son telenovelas, que totalizan 1924:57 horas (71.5%) del total de 2966:09 horas de origen importado. El año 2009 fueron 40 telenovelas de los 50 títulos importados; y el año 2010, 22 de los 30 títulos; ello indica el éxito del formato telenovela en la circulación internacional pero también la gran dificultad de encontrar otros géneros ficcionales de aceptación universal. Esa dificultad puede constituir un obstáculo para la exportación de la diversificación de géneros que se experimenta en Chile: si no hay circulación internacional es difícil la sustentación únicamente en Chile.

**Tabla 6. Formatos de la ficción nacional por franjas horarias en 2011**

| Formatos     | Mañana   |            | Tarde    |              | Prime time |              | Nocturno |              | Total     |              |
|--------------|----------|------------|----------|--------------|------------|--------------|----------|--------------|-----------|--------------|
|              | #        | %          | #        | %            | #          | %            | #        | %            | #         | %            |
| Telenovela   | 0        | 0.0        | 2        | 50.0         | 11         | 61.1         | 0        | 0.0          | 13        | 52.0         |
| Serie        | 0        | 0.0        | 1        | 25.0         | 3          | 16.7         | 2        | 66.7         | 6         | 24.0         |
| Miniserie    | 0        | 0.0        | 0        | 0.0          | 0          | 0.0          | 0        | 0.0          | 0         | 0.0          |
| Sitcom       | 0        | 0.0        | 0        | 0.0          | 3          | 16.7         | 0        | 0.0          | 3         | 12.0         |
| TV Movie     | 0        | 0.0        | 1        | 25.0         | 1          | 5.6          | 1        | 33.3         | 3         | 12.0         |
| Docudrama    | 0        | 0.0        | 0        | 0.0          | 0          | 0.0          | 0        | 0.0          | 0         | 0.0          |
| <b>Total</b> | <b>0</b> | <b>0.0</b> | <b>4</b> | <b>100.0</b> | <b>18</b>  | <b>100.0</b> | <b>3</b> | <b>100.0</b> | <b>25</b> | <b>100.0</b> |

Fuente: Time Ibope y Obitel Chile

Situando cada **título nacional** en el horario predominante donde es exhibido, se observa que el horario dominante para la exhibición de la ficción televisiva nacional de estreno es el Prime Time: 18 de 25 títulos se exhiben en Prime Time. En las mañanas no se exhibe ficción nacional; en las tardes se emiten telenovelas, series y sitcom; el Prime Time es dominado por las telenovelas: 11 de los 18 títulos exhibidos son telenovelas.<sup>4</sup>

**Tabla 7. Capítulos/Episodios (duración neta)**

| Duración          | Nacionales   |              | Iberoamericanos |              | Total        |              |
|-------------------|--------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|--------------|
|                   | #            | %            | #               | %            | #            | %            |
| Corto (<30')      | 507          | 40.2         | 400             | 9.6          | 907          | 16.7         |
| Mediano (30'-60') | 712          | 56.4         | 3,253           | 78.3         | 3,965        | 73.2         |
| Largo (>60')      | 43           | 3.4          | 504             | 12.1         | 547          | 10.1         |
| <b>Total</b>      | <b>1,262</b> | <b>100.0</b> | <b>4,157</b>    | <b>100.0</b> | <b>5,419</b> | <b>100.0</b> |

Fuente: Time Ibope y Obitel Chile

En las emisiones iberoamericanas, el 78.3% muestra una duración de alrededor de 1 hora televisiva en los episodios/capítulos, ya que son principalmente en el formato de telenovela. En el caso chileno, tanto los nuevos formatos como la creciente producción de telenovelas nocturnas para ser emitidas después de los noticiarios centrales, tienden a usar capítulos de duraciones menores a la hora televisiva (duración habitual en la telenovela tradicional vespertina, anterior a las noticias): ello explica la importancia (42.2%) de formatos con menos de 30 minutos televisivos.

**Tabla 8. Época de la ficción nacional de estreno**

| Época        | Títulos   |              | Emisiones   |              | Horas         |              |
|--------------|-----------|--------------|-------------|--------------|---------------|--------------|
|              | #         | %            | #           | %            | #             | %            |
| Presente     | 20        | 80.0         | 1111        | 88.0         | 608:40        | 84.8         |
| Pasado       | 3         | 12.0         | 36          | 2.9          | 33:30         | 4.7          |
| Histórica    | 2         | 8.0          | 115         | 9.1          | 75:19         | 10.5         |
| Otro         | 0         | 0.0          | 0           | 0.0          | 0:00          | 0.0          |
| <b>Total</b> | <b>25</b> | <b>100.0</b> | <b>1262</b> | <b>100.0</b> | <b>717:29</b> | <b>100.0</b> |

Fuente: Time Ibope y Obitel Chile. Se consideró como históricas aquellas ambientaciones focalizadas a más de 50 años del presente.

<sup>4</sup> “*Esperanza*” de TVN, emitida en el horario de la tarde, es la primera telenovela producida para ese horario desde que el género comenzó a producirse industrialmente en los años 80. Contó con aportes del CNTV destinado específicamente a potenciar ese horario.

**Tabla 9. Diez títulos nacionales más vistos en 2011**

| Programa                    | Origen del guión | Casa productora   | TV pública/privada | Formato    | Guionista o autor idea original | Rating hogar | Share hogar |
|-----------------------------|------------------|-------------------|--------------------|------------|---------------------------------|--------------|-------------|
| 1 Los 80: más que una moda  | Chile            | Wood Producciones | Canal 13           | Serie      | Rodrigo Cuevas                  | 29.8         | 43.2        |
| 2 El laberinto de Alicia    | Chile            | Propio canal      | TVN (público)      | Telenovela | Nona Fernández                  | 19.6         | 26.2        |
| 3 Aquí mando yo             | Chile            | Propio canal      | TVN (público)      | Telenovela | Daniela Castagno                | 18.0         | 32.1        |
| 4 La Doña                   | Chile            | Propio canal      | CHV                | Telenovela | Carlos Galofré                  | 17.2         | 24.8        |
| 5 40 y tantos               | Chile            | Propio canal      | TVN (público)      | Telenovela | Marcelo Leonart                 | 17.2         | 27.0        |
| 6 Su nombre es Joaquín      | Chile            | Propio canal      | TVN (público)      | Telenovela | Víctor Carrasco                 | 15.0         | 21.7        |
| 7 Cesante: todo por la pega | Chile            | Propio canal      | CHV                | TV Movie   | Rodrigo Gijón                   | 14.2         | 20.7        |
| 8 Peleles                   | Chile            | Propio canal      | Canal 13           | Telenovela | Rodrigo Cuevas                  | 14.1         | 19.7        |
| 9 Infiltradas               | Chile            | Propio canal      | CHV                | Telenovela | Coca Gómez                      | 14.0         | 20.2        |
| 10 Témpano                  | Chile            | Propio canal      | TVN (público)      | Telenovela | Pablo Illanes                   | 13.8         | 21.4        |

Fuente: Time Ibope y Obitel Chile. Sólo incluye capítulos de estreno

El canal público TVN mantiene su primacía con 5 títulos en los top ten, lo cual muestra no sólo una fuerte capacidad de producción dramática sino una opción editorial-conceptual por la ficción de la telenovela chilena. Canal 13 mantiene presencia con 2 de los top ten, pero la serie “Los 80: más que una moda” ha sido un éxito de rating y de calificación de calidad. CHV mantiene tres títulos; Mega no figura, al igual que en años anteriores, con ficciones nacionales entre los top ten. Se mantiene el comportamiento histórico que muestra que el horario después de los noticiarios centrales (21.00-22.30 aproximadamente) es el más atractivo para la audiencia, horario que en los últimos dos años se ha desplazado de las 22.00 a las 22:30 horas producto de la extensión de dichos espacios informativos. Todos los títulos del top ten se emitieron en ese horario, salvo “*Aquí Mando Yo*” y “*Témpano*” que se exhibieron a las 20:00 horas. Adicionalmente, hay que destacar que los diez títulos se emitieron en horario prime, aquí definido como de 20:00 a 24:00 horas, siendo el bloque horario de mayor audiencia del día según datos de Time Ibope.

Por otra parte, las telenovelas siguen siendo el género de la ficción nacional con mayores índices de audiencias: 8 de los top ten pertenecen a este género. Y, al igual que la tendencia de los últimos años, las telenovelas con más alto rating durante el 2011 no fueron las de las 20 horas, sino principalmente las del horario posterior a los noticiarios centrales, aproximadamente a las 22.20 horas.

**Tabla 10. Diez títulos nacionales más vistos en 2011**

| Programa                    | Género          | Año producción | Capítulos 2011 | Duración | Primera emisión | Última emisión | Horario |
|-----------------------------|-----------------|----------------|----------------|----------|-----------------|----------------|---------|
| 1 Los 80: más que una moda  | Drama           | 2008 - 2011    | 11             | 63'      | 12-10-2008      | 20-12-2011     | Prime   |
| 2 El laberinto de Alicia    | Drama           | 2010 - 2011    | 111            | 26'      | 14-03-2011      | 05-10-2011     | Prime   |
| 3 Aquí mando yo             | Comedia         | 2011           | 80             | 31'      | 12-09-2011      | 30-12-2011     | Prime   |
| 4 La Doña                   | Drama           | 2011           | 47             | 38'      | 04-10-2011      | 29-12-2011     | Prime   |
| 5 40 y tantos               | Drama           | 2010-2011      | 40             | 35'      | 12-07-2010      | 10-03-2011     | Prime   |
| 6 Su nombre es Joaquín      | Drama           | 2011           | 50             | 31'      | 05-10-2011      | 29-12-2011     | Prime   |
| 7 Cesante: todo por la pega | Comedia         | 2011           | 16             | 26'      | 14-04-2011      | 23-06-2011     | Prime   |
| 8 Peleles                   | <i>Dramedia</i> | 2011           | 74             | 45'      | 26-07-2011      | 28-12-2011     | Prime   |
| 9 Infiltradas               | Drama           | 2010-2011      | 78             | 35'      | 03-01-2011      | 26-05-2011     | Prime   |
| 10 Témpano                  | Drama           | 2011           | 123            | 27'      | 07-03-2011      | 08-09-2011     | Prime   |

Fuente: Time Ibope y Obitel Chile. Sólo incluye capítulos de estreno

Al análisis de las temáticas muestra que además de los temas tradicionales de la ficción melodramática (conflictos privados y relaciones familiares, relaciones amorosas), la telenovela introduce aspectos sociales novedosos; el formato de serie en “*Los 80*” permite abordar ficcionalmente el período histórico de la dictadura, desde las vivencias cotidianas de una familia de clase media. De igual modo, “*La Doña*” se inspira en el personaje histórico de Catalina de Los Ríos, terrateniente de la época colonial conocida como “La Quintrala”, quien encarna la leyenda de una mujer bella, despiadada y cruel, lo que es aprovechado para explotar los elementos de sexualidad, transgresión y crueldad en el desarrollo de la historia, posibilitado además por emitirse después de las 22:00 horas. Por su parte, la telenovela “*El Laberinto de Alicia*” aborda un tema que no se había tocado antes en la ficción nacional, como lo es la pedofilia y el abuso sexual de menores. En el resto de los títulos, sobresalen temas sociales como el desempleo, la violencia familiar, la precariedad económica, la movilidad social, la poligamia, el fanatismo religioso, entre otros.

**Tabla 11. Temáticas de los 10 títulos nacionales más vistos en 2011**

| Títulos                     | Temáticas dominantes                                 | Temáticas sociales  |
|-----------------------------|--|---|
| 1 Los 80: más que una moda  | Amor – relaciones familiares – trabajo               | Derechos humanos – dictadura -                                    |
| 2 El laberinto de Alicia    | Miedo – intriga - relaciones familiares              | Pedofilia   |
| 3 Aquí mando yo             | Amor – trabajo – relaciones familiares - reencuentro | Divorcio – machismo – cuidado de los hijos                        |
| 4 La Doña                   | Amor - odio  | Desigualdad social – violencia sexual – abuso de poder - brujería |
| 5 40 y tantos               | Amor – infidelidad – relaciones familiares           | Ciclo vital - drogadicción  |
| 6 Su nombre es Joaquín      | Amor – dominación psicológica                        | Sectas – incesto  |
| 7 Cesante: todo por la pega | Trabajo – relaciones familiares                      | Cesantía – precariedad económica – precariedad familiar           |
| 8 Peleles                   | Trabajo – relaciones familiares                      | Cesantía – precariedad económica                                  |
| 9 Infiltradas               | Venganza – engaño – reencuentro familiar             | Crimen organizado - corrupción                                    |
| 10 Témpano                  | Crimen – intriga –venganza                           | Turismo – impunidad   |

Fuente: Time Ibope y Obitel Chile

Tres ficciones “*La Doña*”, “*Cesante, todo por la pega*”, y “*Peleles*” en los top ten rompen la proporción de más del 60% de perfil femenino en la audiencia, y atraen a un porcentaje de más de 40% de hombres. En general, se confirma que las **ficciones masivas atraen a todos los segmentos sociales y etarios de audiencias**.

Todos los títulos fueron exhibidos en el Prime Time (20.00 – 24.00). “*Los 80*” fue exhibido el día domingo, mientras que el resto de los títulos se transmitieron durante la semana (lunes a viernes).

**Tabla 12. Perfil de audiencia de los 10 títulos nacionales más vistos en 2011**

| Programa                    | Canal      | Sexo (%) |      | Edad (%) |       |       |       |       |       |      | Nivel socioeconómico (%) |      |      |      |
|-----------------------------|------------|----------|------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|------|--------------------------|------|------|------|
|                             |            | H        | M    | 04-12    | 13-17 | 18-24 | 25-34 | 35-49 | 50-64 | 65 + | ABC1                     | C2   | C3   | D    |
| 1 Los 80: más que una moda  | Canal 13   | 38.0     | 62.0 | 8.1      | 7.3   | 10.2  | 17.7  | 26.1  | 19.3  | 11.3 | 9.0                      | 23.0 | 35.3 | 32.7 |
| 2 El laberinto de Alicia    | TVN        | 34.3     | 65.7 | 6.1      | 5.0   | 8.8   | 15.2  | 26.4  | 24.3  | 14.3 | 10.5                     | 21.7 | 27.1 | 40.7 |
| 3 Aquí mando yo             | TVN        | 31.9     | 68.1 | 8.8      | 8.8   | 10.3  | 15.5  | 22.3  | 19.9  | 14.4 | 6.7                      | 18.4 | 29.0 | 45.9 |
| 4 La doña                   | CHV        | 43.6     | 56.4 | 7.1      | 7.9   | 9.0   | 14.0  | 24.3  | 23.2  | 14.6 | 5.1                      | 14.7 | 33.0 | 47.1 |
| 5 40 y tantos               | TVN        | 32.2     | 67.8 | 4.4      | 3.5   | 10.3  | 13.9  | 27.3  | 25.5  | 15.1 | 10.7                     | 24.6 | 28.0 | 36.7 |
| 6 Su nombre es Joaquín      | TVN        | 34.9     | 65.1 | 5.8      | 4.3   | 9.6   | 17.6  | 24.3  | 22.6  | 15.7 | 8.2                      | 23.3 | 27.1 | 41.4 |
| 7 Cesante: todo por la pega | CHV        | 47.9     | 52.1 | 10.9     | 5.3   | 8.5   | 17.7  | 32.1  | 16.6  | 9.0  | 5.4                      | 13.9 | 30.7 | 50.0 |
| 8 Peleles                   | Canal 13   | 43.4     | 56.6 | 9.0      | 9.4   | 12.0  | 20.9  | 24.6  | 14.5  | 9.5  | 7.8                      | 23.4 | 36.4 | 32.4 |
| 9 Infiltradas               | CHV        | 38.4     | 61.6 | 12.0     | 8.1   | 10.6  | 14.9  | 25.4  | 17.8  | 11.1 | 5.0                      | 14.8 | 31.0 | 49.2 |
| 10 Témpano                  | TVN        | 32.4     | 67.6 | 5.9      | 5.6   | 9.5   | 12.1  | 21.0  | 23.7  | 22.3 | 7.8                      | 19.2 | 27.0 | 46.0 |
| Prime time (lun-vier)       | TV abierta | 41.1     | 58.9 | 9.1      | 6.3   | 8.2   | 14.5  | 23.3  | 21.1  | 17.5 | 6.5                      | 18.3 | 29.6 | 45.6 |
| Prime time (sáb)            | TV abierta | 42.4     | 57.6 | 8.8      | 5.7   | 7.0   | 13.4  | 21.9  | 22.5  | 20.8 | 5.5                      | 16.9 | 28.9 | 48.7 |
| Prime time (dom)            | TV abierta | 44.9     | 55.1 | 8.1      | 5.7   | 8.0   | 15.3  | 24.1  | 21.5  | 17.2 | 6.9                      | 19.0 | 28.3 | 45.8 |

Fuente: Time Ibope y Obitel Chile

### 3. Lo más destacado del año en ficción

#### La memoria sin tapujos: “*Los Archivos del Cardenal*” y “*Los ‘80’*” (cuarta temporada)

La historia y la memoria de Chile se han instalado como tema recurrente en la televisión chilena desde el año 2007 principalmente por la proliferación de fondos estatales para la realización de series y documentales históricos: la categoría que financia este tipo de programas recibe más dinero anualmente en el Fondo de Fomento a la Calidad del Consejo Nacional de Televisión de Chile.

Sin embargo, pese a que esta tendencia ya parece consolidada, dos programas emitidos el año 2011 sugieren un cambio en los mecanismos de representación de la memoria reciente. En el informe 2009 reconocíamos la aparición de relatos melodramáticos de la historia chilena como una estrategia de mediación que permitía la narración de momentos traumáticos cuya violencia todavía no estaba integrada a la cotidianidad chilena. En el 2011 esa mediación parece haberse hecho menos necesaria. La serie “*Los 80*” (Canal 13, cuarta temporada) y la miniserie “*Los archivos del Cardenal*” (TVN) representaron, en contextos ficcionales, escenas de secuestro, tortura y de enfrentamientos.

Al manifestar sin tapujos la memoria dolorosa del Chile reciente estas series intentan poner en común recuerdos que hasta el 2008 sólo se podían narrar mediados por el melodrama. Son pluralistas en la medida en que recogen muchas de las posiciones subjetivas frente a las violaciones a los derechos humanos - la víctima, el que no sabe, el que busca, el que tortura -, pero sugieren una posición ética clara: la necesidad de dar testimonio.

En las cuatro temporadas de *“Los 80”* la relación de los Herrera, la familia de clase media en cuya vida se enfoca la serie, con la gran Historia de Chile ha ido cambiando. Si en la primera y segunda temporadas los acontecimientos políticos y económicos eran vividos desde la periferia, en la tercera y, especialmente, en la cuarta los grandes procesos se metieron dentro de la casa. En las últimas temporadas, la relación de la hija mayor con un miembro de un grupo armado obligan a la familia y al padre a posicionarse. La cuarta temporada se inicia con la irrupción de agentes de inteligencia a la casa de los Herrera en busca de la hija que ha partido al exilio. En ese contexto, no hay ingenuidad posible, no hay modo de marginarse de lo político o la violación de los derechos humanos.

La evidencia final de que la Historia se metió en la domesticidad de los Herrera viene dada por la infiltración de un agente en la familia. El hombre se hace pasar por el hijo ilegítimo del padre de Juan. Éste lo recibe como un hermano y lo acoge, pero éste lo utiliza para localizar y asesinar al amante de Claudia y a ella la secuestra y tortura. Pese a todo esto, el final de la cuarta temporada rescata el ethos instalado en la primera: la resiliencia de lo cotidiano y de la fortaleza de la familia de clase media como columna de la identidad del país. En la temporada 2011, el agente de la CNI, enternecido por la calidez de la familia Herrera decide no entregar a Claudia a sus jefes y la deja escapar.

*“Los archivos del Cardenal”* tiene un anclaje histórico incluso más evidente: se basa en las experiencias de la hija de uno de los abogados que trabajó efectivamente en la Vicaría de la Solidaridad – la institución de la Iglesia Católica que acogió a detenidos o torturados y brindó apoyo legal a sus familiares. En la miniserie se muestra el trabajo de este organismo, pero esa labor es vista desde la perspectiva, nuevamente, de la familia. Laura, una joven e idealista asistente social, trabaja en la Vicaría junto con su padre abogado. Su madre es una periodista que trabaja en un medio de oposición. Por las oficinas y las vidas de estos personajes pasan las historias y dolores de cientos de personas.

Ese dolor es lacerantemente mostrado por una narración audiovisual que convierte al espectador en testigo de las torturas, obligándolo a posicionarse éticamente frente a ese dolor. Ramón, el protagonista masculino y amor de Laura, vive una trayectoria similar a la de la audiencia. Él es un abogado miembro de una familia pro-gobierno y sinceramente desconoce

las violaciones a los derechos humanos. El mundo de Laura irrumpe en su propia historia cuando empieza a investigar la desaparición de un amigo de infancia. Ese conocimiento lo obliga a hacerse responsable del terror ajeno y a convertirse no sólo en testigo, sino también a involucrarse activamente.

La identificación del espectador con las vivencias de los protagonistas de *“Los 80”* y de *“Los archivos del Cardenal”*, lo sitúa como parte de un acto de memoria que intenta pasar del trauma a la narración. El poder del trauma está precisamente en su resistencia a la narración porque todavía no es accesible a la conciencia. La salida del horror es la puesta en relato de ese recuerdo. Sólo así es posible contemplarlo críticamente y en esa narración es posible la cura (Caruth, Sturken; Bal).

### **La fundación de un nuevo género o ¿qué es “Perla”?**<sup>5</sup>

En el segundo semestre del 2011, Canal 13 comenzó a transmitir la serie *“Perla, tan real como tú”* en la segunda franja nocturna. El programa muestra las experiencias de Perla Ilich, una gitana de 19 años, bella y muy inquieta. Lo que motiva la incorporación de esta serie dentro de los hitos del año es la dificultad de encasillarla dentro de los formatos televisivos conocidos y la discusión acerca de la probabilidad de estar ante un nuevo género audiovisual. Es necesario esperar para determinar si esta serie realmente fundará un nuevo género o si quedará en la historia de la televisión chilena como un programa más. Sin embargo, los niveles de audiencia que ha obtenido y aquella ley que dice que todo producto exitoso será copiado permiten suponer que pronto habrá nuevas “Perlas”.

En términos de contenido se trata de un programa simple. Perla es gitana, tiene 19 años. Como todas las mujeres de su comunidad se casó a los 16, pero, a diferencia de ellas, se separó un año después. Su familia quiere que se case nuevamente y ella sólo quiere divertirse. Perla interactúa con un ramillete de personajes “sin brújula”, jóvenes sin objetivos, ni orientación ética. Dash y Cangri, chicos de clase baja, han estado involucrados en negocios

---

<sup>5</sup> Segmentos de este apartado fueron publicados en la columna ¿Qué es Perla? en la Revista Universitaria 114 (Enero-Febrero, 2012).



oscuros que, se supone, han dejado atrás. Cony y Cristóbal, los niños ricos, quieren ser artistas y nunca están seguros de sus sentimientos. Nicolás es un chico homosexual de 18 años, no terminó el colegio, no estudia, no trabaja y sólo trasnocha.

El arco dramático de la historia y el mérito de la serie en términos de contenido vienen dados no por las luchas de estos personajes – si no tienen sueños, ¿por qué lucharían? — sino por la documentación del contacto entre ellos, por el registro de una relación que nunca hubiera sucedido si no fuera por el programa. En ella coexisten espacios sociales y voces que tensionan los estereotipos. Así de simple es el resumen de la historia. Lo que no está tan claro es a qué género pertenece este programa. Esa es la novedad de “*Perla*”.

Fue anunciado como un reality, y efectivamente se filman las acciones cotidianas de personas que no son actores profesionales, pero no hay encierros. Podría considerarse un docurreality por su foco en el seguimiento de estos personajes en su mundo familiar y social, pero hay situaciones creadas por la producción del programa. Ya en el primer capítulo Cony se sube al auto de unos gitanos a los que no conoce. Esta reacción no hubiera sido posible si es que ella no hubiese sabido que esos chicos eran parte del programa. A esto se suman momentos de alta intensidad emocional marcados por música dramática que narran difíciles historias de amor. Pese a ello, no es una telenovela.

“*Perla*” no pertenece totalmente a ninguno de estos géneros, pero toma elementos de cada uno de ellos para formar algo nuevo en términos audiovisuales. Si se produjeran nuevas series de este tipo, “*Perla*” sería el primer ejemplo de un nuevo género: **las “reality novelas”**. En él se manifiestan las potencialidades de identificación entre espectador y personajes y el vínculo con la domesticidad del docurreality con la retórica del exceso de la telenovela que convierte a cada momento cotidiano en un hito con relevancia emocional.

Se construye un nuevo modo de construir sentidos comunes sociales. En el caso de “*Perla*” se trata de la aceptación de la diversidad como un valor esencial: no importan los grandes relatos ni los orígenes; el eje está en las relaciones y en el sentido que ellas entregan a las vidas de los personajes. Pero también es posible pensar en otros tópicos que podrían ajustarse a un formato de este tipo.

**Bibliografía:**

Bal, Mieke. "Introduction". *Acts of memory. Cultural Recall in the present*. Eds. Mieke Bal et al. Hanover: University Press of New England, 1999. vii- xv..

Caruth, Cathy. *Unclaimed experience. Trauma, narrative, and history*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1996..

Sturken, Marita. *Tangled Memories: The Vietnam War, the AIDS epidemic, and the politics of remembering*. Los Angeles: University of California Press, 1997.

**4. Transmedialidad en Chile**

El desarrollo de productos de ficción para Internet es una práctica relativamente nueva en Chile. Si bien los canales ofrecen contenidos online, son pocos los programas producidos exclusivamente para ser visto en Internet. Hay programas **complementarios** a los programas emitidos por la pantalla abierta, incluyendo el denominado "catch up TV", que permite ponerse al día con los contenidos emitidos que el espectador no vio (repeticiones online). El concepto de *web series* o *web shows* es muy reciente, y es lo que se considera verdaderamente "transmediático" en Chile, pues todas las ficciones tienen sitio web oficial, página de Facebook, Twitter, y en general se suben a YouTube (Ver Tabla 1).

| Tabla 1 – El Top Ten visto desde su propuesta transmediática: tipos de interacción y prácticas dominantes |               |                             |                                    |                           |  |
|---|---------------|-----------------------------|------------------------------------|---------------------------|--|
| Programa  | Televisora    | Propuesta de transmediación | Tipo de interacción transmediática | Niveles de interactividad | Tipo de prácticas dominantes             |
| 1<br>Los 80: más que una moda   | Canal 13      | Página oficial              | Visionado y Interactiva            | Pasivo                    | Comentario<br>Recomendación              |
|   |               | Página de Facebook          | Visionado transmediático           | Activa                    | Crítica<br>Celebración<br>Compartimiento |
|   |               | Página de Twitter           | Interactivo en tiempo real         | Activo                    | Discusión<br>Colección<br>Almacenamiento |
| 2<br>El laberinto   | TVN (público) | Página oficial              | Visionado y Interactiva            | Pasivo                    | Comentario                               |

|                              |               |                                   |                            |                    |  |
|------------------------------|---------------|-----------------------------------|----------------------------|--------------------|--|
| de Alicia                    |               | Página de Facebook                | Visionado transmediático   | Activo             | Recomendación<br>Crítica<br>Celebración<br>Compartimiento<br>Discusión   |
|                              |               | Página de Twitter                 | Interactivo en tiempo real | Activo             |  |
|                              |               | Página de YouTube                 | Visionado interactivo      | Activo             |  |
| 3<br>Aquí mando<br>yo        | TVN (público) | Página oficial                    | Visionado y Interactiva    | Pasivo             | Comentario<br>Recomendación<br>Crítica<br>Celebración<br>Compartimiento<br>Discusión<br>Remix                      |
|                              |               | Página de Facebook                | Visionado transmediático   | Activa<br>Creativo |  |
|                              |               | Página de Twitter                 | Interactivo en tiempo real | Activo             |  |
|                              |               | Página de YouTube                 | Visionado interactivo      | Activo             |  |
| 4<br>La doña                 | CHV           | Página oficial                    | Visionado y Interactiva    | Pasivo             | Comentario<br>Recomendación<br>Crítica<br>Celebración<br>Compartimiento<br>Discusión<br>Parodia (La Ñoña,<br>MEGA) |
|                              |               | Página de Twitter                 | Interactivo en tiempo real | Activo             |  |
|                              |               | Página de YouTube<br>(no oficial) | Visionado interactivo      | Activo             |  |
| 5<br>40 y tantos             | TVN (público) | Página oficial                    | Visionado y Interactiva    | Pasivo             | Comentario<br>Recomendación<br>Crítica<br>Celebración<br>Compartimiento<br>Discusión                               |
|                              |               | Página de Facebook                | Visionado transmediático   | Activa             |  |
|                              |               | Página de Twitter                 | Interactivo en tiempo real | Activo             |  |
|                              |               | Página de YouTube                 | Visionado interactivo      | Activo             |  |
| 6<br>Su nombre es<br>Joaquín | TVN (público) | Página oficial                    | Visionado y Interactiva    | Pasivo             | Comentario<br>Recomendación<br>Crítica<br>Celebración<br>Compartimiento<br>Discusión                               |
|                              |               | Página de Facebook                | Visionado transmediático   | Activo             |  |
|                              |               | Página de Twitter                 | Interactivo en tiempo real | Activo             |  |
|                              |               | Página de YouTube                 | Visionado interactivo      | Activo             |  |

|    |                           |               |                    |                              |        |  |
|----|---------------------------|---------------|--------------------|------------------------------|--------|--|
|    |                           |               |                    |                              |        |  |
| 7  | Cesante: todo por la pega | CHV           | Página de Facebook | Interactiva                  | Activo | Comentario   |
| 8  | Pepeles                   | Canal 13      | Página oficial     | Visionado y Interactiva      | Pasivo | Comentario<br>Recomendación<br>Crítica<br>Compartimiento                             |
|    |                           |               | Página de Facebook | Visionado interactivo en red | Activo |  |
|    |                           |               | Página de Twitter  | Interactivo en tiempo real   | Activo |  |
|    |                           |               | Página de YouTube  | Visionado interactivo        | Activo |  |
| 9  | Infiltradas               | CHV           | Página oficial     | Visionado y Interactiva      | Pasivo | Comentario<br>Recomendación<br>Crítica<br>Celebración<br>Compartimiento<br>Discusión |
|    |                           |               | Página de Facebook | Visionado interactivo en red | Activo |  |
|    |                           |               | Página de Twitter  | Interactivo en tiempo real   | Activo |  |
|    |                           |               | Página de YouTube  | Visionado interactivo        | Activo |  |
| 10 | Témpano                   | TVN (público) | Página oficial     | Visionado y Interactiva      | Pasivo | Comentario<br>Recomendación<br>Crítica<br>Celebración<br>Compartimiento<br>Discusión |
|    |                           |               | Página de Facebook | Visionado transmediático     | Activa |  |
|    |                           |               | Página de Twitter  | Interactivo en tiempo real   | Activo |  |
|    |                           |               | Página de YouTube  | Visionado interactivo        | Activo |  |

Normalmente las páginas web ofrecen el visionado (donde no se puede comentar, aunque se vinculan los comentarios que se hacen en Twitter y Facebook) y además se puede interactuar con los contenidos de la ficción, descargando fotos, accediendo a material adicional de tras bambalinas y notas y videos del *backstage* de las grabaciones. El único punto es que no se pueden dejar comentarios, característica principal de un visionado interactivo, por esto se cataloga como interactivo a un visionado.

Televisión Nacional de Chile (TVN) en particular busca **generar contenidos propios para Internet**, desarrollados por un equipo multidisciplinario, denominado “Equipo 360”, donde convergen varias áreas del canal que diseñan productos relacionados con un producto madre, con el fin de desarrollar una interacción transmediática cada vez más interactiva. Cada telenovela dispone de un espacio dentro de la plataforma web del canal ([www.tvn.cl](http://www.tvn.cl)) donde se pueden ver los capítulos de la telenovela, resúmenes, leer fichas de personajes, descargar fotos, y están los vínculos a las páginas web oficiales de Facebook y Twitter. Paralelamente, se suben videos a YouTube.com, es decir, es un visionado transmediático porque no solo permite ver la ficción, dejar comentarios y vehicular todos los contenidos del sitio a las redes sociales de los usuarios (características del “visionado interactivo en red”) sino que además en el sitio se ofrecen productos exclusivos para el visionado en web y dinámicas de interacción con la ficción (descargas de fotos y videos).

Todo parte el 2010 con el caso de “*La familia de al lado*”, telenovela escrita por José Ignacio “Chasca” Valenzuela. La telenovela de suspenso estaba centrada en dos familias vecinas, de apellido “Fabres” y “Ruiz-Tagle”, que ocultaban secretos y donde se buscaba al culpable de un supuesto asesinato. “*La familia de al lado*” tuvo una gran diversificación de su historia en diferentes plataformas, interactuando con sus audiencias a través de blogs y redes sociales, como Facebook, Twitter y YouTube. La telenovela contaba con una página web a la que se accedía a través de [www.tvn.cl](http://www.tvn.cl), una página oficial en Facebook (actualmente con más de 63 mil seguidores), Twitter y un blog “Yo, el más sospechoso”, escrito por el guionista, José Ignacio Valenzuela.

Lo interesante es que el equipo “360” generó “*La ventana de Borja*”, un *spin off* que complementaba “*La familia de al lado*” para hacer crecer la historia de la telenovela madre. Así surgió una de las primeras *webseries* chilenas, cuyo protagonista era Borja Martínez, un vecino curioso y obsesivo de las familias “Fabres” y “Ruiz-Tagle”, que veía lo que ocurría y se ofuscaba con la historia. Borja sentía la necesidad de investigar, disponía de diversos aparatos tecnológicos. Borja se grababa en un videoblog y publicaba lo que descubría, adelantaba misterios de la telenovela, daba pistas y rastros, y elaboraba teorías en torno al guión de José Ignacio “Chasca” Valenzuela.

El personaje de Borja no tenía una *fanpage* oficial en Facebook, y la webserie tampoco, pero la telenovela “*La familia de al lado*” y tres de sus personajes tenían perfiles en Facebook: la esposa de Javier Ruiz-Tagle, Pilar Echeñique (2969 seguidores), su vecina Ignacia Fabres Spencer (2673 seguidores) y el hermano de esta, Benjamín Fabres Spencer (1832 seguidores). Quien estaba detrás de ellos era el mismo creador y guionista, José Ignacio Valenzuela. Antes de que “*La familia de al lado*” comenzara a emitirse, “Ignacia” y “Benjamín” interactuaban entre ellos, contando sobre los preparativos del inminente matrimonio de Ignacia con Gonzalo Ibañez, evento que era el puntapié inicial del capítulo uno de la telenovela “*La familia de al lado*”. Semanas antes, ellos iban construyendo la historia de lo que se denominaba el capítulo “cero”.

Esto es lo más particular de “*La ventana de Borja*” y de las páginas de Facebook de los personajes que se desarrollaron para potenciar la telenovela. “*La ventana de Borja*” entró al ruedo un día antes del inicio de la telenovela “*La familia de al lado*”, y su historia siguió hasta el final de la telenovela. Como explica Daniel Corro, entonces Productor Ejecutivo de Nuevos Medios, “los capítulos de Borja estaban estrechamente relacionados a la serie madre “*La familia de al lado*”, al punto, que produjimos capítulos de “*La ventana de Borja*” para todas las semanas de la telenovela. Miles de personas vieron los capítulos, alrededor de 25 mil”.

Si bien toda ficción de TVN tiene su espacio dentro del sitio web oficial del canal, en el caso de “*La ventana de Borja*”, tuvo un enlace propio (<http://www.tvn.cl/blogs/laventanadeborja/>) que permitía ver la webserie el mismo día en que se emitía, pero no comentar al respecto: era solo un visionado. También estaba disponible en YouTube.com. El primer capítulo de “*La ventana de Borja*” (<http://www.youtube.com/watch?v=RQy1Q24Uqeg>) fue subido el 6 de septiembre de 2010, permitiendo un visionado más interactivo. Tiene 2960 visitas y tres comentarios.

Tras “*La familia de al lado*”, la telenovela que siguió en ese horario fue “*Témpano*”, escrita por Pablo Illanes y que fue uno de los diez títulos nacionales más visto el 2011, con 13,8 puntos de rating. Su página oficial en Facebook cuenta con casi 42 mil seguidores de la historia ambientada en los campos de hielo patagónico. “*Témpano*” contaba la historia de la

familia Grau, dueños de la flota *Témpano*, cuyas vidas se desmoronan con la llegada de Amparo Benavente, la hija de la jefa de tripulación. Amparo desapareció hace ocho años, tras un trágico accidente que casi le costó la vida, pero vuelve a vengarse y hacer justicia por sus propios medios contra quienes considera culpables de su accidente. Ella sube a la embarcación *Témpano IV* con el resto de la tripulación, y es entonces cuando comienzan a suceder crímenes brutales. Nicolás Duarte y Javier Ibarra, dos detectives que estaban en la embarcación y presenciaron los asesinatos, son los encargados de descubrir al asesino.

La telenovela *“Témpano”* contó con dos subproductos para Internet, una webserie y un webcomic, que surgieron de una mesa 360, pero donde fue fundamental la participación del creador de la telenovela *“Témpano”*, Pablo Illanes. El resultado fue algo que Corro considera como “la evolución de las webseries”: *“Bajo Cero”* fue concebida como la **“precuela” de la telenovela**, y contó con ocho capítulos. Mostraba lo que nunca se vio en la teleserie, un recuento de todo lo previo, el cómo y por qué Amparo se había transformado en una mujer que buscaba venganza. Protagonizada por los mismos personajes de la telenovela *“Témpano*, solo se podía ver online: el primer capítulo de la webserie fue subido a YouTube el 3 de agosto de 2011, y a la fecha ha sido vista 4,529 veces. Adicionalmente, desarrollaron un webcomic, con el fin de conectar con audiencias jóvenes. Francisco Ortega y Nelson Dáníel armaron una historia que contaba aventuras anteriores de los policías Duarte e Ibarra. *“D&I – Duarte e Ibarra (Caso #1 – Sangre de Catrala)”* fue lanzado en la ComicCon, la primera convención de cómics de Santiago, y la descarga digital del cómic se podía hacer a través del sitio web del canal.

Es por esto que se ha desglosado la última semana de emisión de **“Témpano”**: no solo es una de las diez ficciones más vistas, sino que **es la más representativa del trabajo actual que se hace en términos de apuesta y oferta transmediática**. Se tomó la última semana de exhibición de la ficción (últimos cinco capítulos) y se contabilizaron las visitas a la página de YouTube y comentarios. Al haber dos canales (webserie y web comic) que subían los capítulos, se optó por desglosar los videos subidos el mismo día de emisión del capítulo en pantalla abierta. El Feedback no fue contabilizado. (Ver Tabla 2).

**Tabla 2 – Análisis de recepción transmediática en una ficción del *Top Ten* (en YouTube, cada capítulo se sube dividido en tres partes)**

| Capítulo /Día              | Visitantes total a la fecha               | Comentarios (Total) | Feedback |
|----------------------------|---|---------------------|----------|
| 1 Capítulo 119 / 30-8-2011 | 1/3: 7,105<br>2/3: 6,457<br>3/3: 6,555    | 17                  | N/A      |
| 2 Capítulo 120 / 31-8-2011 | 1/3: 8,436<br>2/3: 6,417<br>3/3: 6,779    | 16                  | N/A      |
| 3 Capítulo 121 / 1-9-2011  | 1/3: 16,645<br>2/3: 12,240<br>3/3: 15,106 | 18                  | N/A      |
| 4 Capítulo 122 / 7-9-2011  | 1/3: 11,188<br>2/3: 13,499<br>3/3: 12,818 | 40                  | N/A      |
| 5 Capítulo 123 / 8-9-2011  | 1/3: 37,617<br>2/3: 31,341<br>3/3: 34,823 | 131                 | N/A      |

Tras “*Témpano*” siguió en pantalla la telenovela “*Aquí mando yo*”, original de Daniella Castagno que con 18 puntos de rating también fue uno de los diez títulos nacionales más vistos en 2011. Lo interesante es que **por primera vez se generó una práctica creativa en términos transmediáticos: antes de que la telenovela comenzara, se desarrolló un concurso de baile**. Tras la emisión del primer spot televisivo, y debido a la popularidad de la canción principal de la telenovela “Te amo con locura”, de Eicy & Cody, se generó una coreografía que la gente podía imitar y subir su video, **generando por primera vez una interactividad creativa**.

Este es quizás el mayor desafío en Chile: la interactividad con el usuario de tú a tú, es decir, que el espectador genere contenido en base a lo entregado, e interactúe con contenidos disponibles online, pues actualmente la interactividad se reduce a descargas, visionados y



seguimiento en Facebook, Twitter y YouTube, incluso con comentarios (Ver Tabla 3), pero hay muy poca interactividad creativa, aunque hay comentarios entre espectadores (Ver Tabla 3).

**Tabla 3 – Tipos de comentarios publicados en últimos cinco capítulos “Témpano”**

| Capítulo /Día                  | Nº de comentarios por capítulo | Tipo de comentarios dominantes  | Comentarios entre usuarios | Tipo de Comentarios entre los usuarios  |
|--------------------------------|--------------------------------|---|----------------------------|---|
| 1<br>Capítulo 119<br>30-8-2011 | 1/3: 5<br>2/3: 5<br>3/3: 7     | Los personajes son comentados en 13 ocasiones, la historia 11 veces, hay un comentario que alude al guionista, dos hablan sobre actores, y uno sobre la televisora, de manera positiva  | No hay comentarios         |   |
| 2<br>Capítulo 120<br>31-8-2011 | 1/3: 5<br>2/3: 4<br>3/3: 7     | Un personaje y la actriz que interpretaba el papel fueron el foco, pues los comentarios se enfocaron en los personajes (13), la historia (11) y los actores (3), los últimos con un enfoque negativo.   | Hay comentarios.           | 1/3: un comentario, función poética.<br>2/3: un comentario, función emotiva<br>3/3: un comentario, función emotiva. |
| 3<br>Capítulo 121<br>1-9-2011  | 1/3: 5<br>2/3: 3<br>3/3:10     | Nuevamente, los comentarios se centran en la historia (5) y los personajes (6), pero por primera vez se menciona el placement en la telenovela (1) y hay 4 comentarios sobre horarios de transmisión, ante la duda si emitían o no un capítulo. | No hay comentarios.        |   |

|   |                          |                               |  |                  |   |
|---|--------------------------|-------------------------------|--|------------------|---|
| 4 | Capítulo 122<br>7-9-2011 | 1/3: 10<br>2/3: 14<br>3/3: 16 | Los comentarios se centran en personajes (24), pues varios corren riesgo de muerte y la historia (19). Hay un solo comentario sobre la televisora, uno sobre el guionista, y uno sobre los contenidos. Cuatro comentarios validaban los contenidos ficcionales, mientras que cinco evidenciaban indisposición de las audiencias ante los giros de la historia. | Hay comentarios. | 1/3: 1 comentario función emotiva.<br>2/3: 1 comentario función metalingüística, 1 función emotiva.<br>3/3: 5 comentarios función emotiva, 1 función referencial.   |
| 5 | Capítulo 123<br>8-9-2011 | 1/3: 19<br>2/3: 23<br>3/3: 89 | . Hay comentarios sobre la historia (47), personajes (28), actores (10) y contenido (14). Del total, 35 eran positivos, 17 negativos. Tres comentarios eran de la televisora, solo uno mencionaba horarios de emisión y tres aludían al guionista.   | Hay comentarios. | 1/3: 4 comentarios, dos de función emotiva y dos de función referencial.<br>2/3: 9 comentarios, 4 función emotiva, 3 función referencial, 2 función poética.<br>3/3: 13 comentarios, 3 emotiva, 3 referencial, 5 poética/emotiva, 1 metalingüística, 1 fática |

Los comentarios se enfocan en personajes, su relevancia en la historia, y el actor que lo interpreta. En el caso de la telenovela “*Témpano*”, y en particular en los últimos capítulos, cada espectador busca establecer su punto de vista y dejar claro lo que sentía al respecto, donde prima la función emotiva al interpelarse entre usuarios. Eso es lo más relevante: al comentar una telenovela, priman siempre los sentimientos, la función emotiva por sobre la función referencial o conativa.

### 5. Tema del año: la transnacionalización de la ficción televisiva chilena

Al estudiar el fenómeno de la transnacionalización desde las perspectivas de industria, contenidos y audiencias, en el caso chileno es la primera dimensión la que muestra un grado relevante de desarrollo, mientras que en las otras dos el fenómeno no se manifiesta de un modo evidente y significativo.

De acuerdo a la **Tabla A. Cadenas nacionales de TV Abierta en el país** de los siete canales que transmiten en TV abierta, cuatro son de propiedad chilena, ya sean empresarios, universidades o el mismo Estado. En cuanto a los tres canales restantes (Telecanal<sup>6</sup>, La Red y CHV), ellos están ligados a grupos empresariales internacionales extranjeros.

Así, la TV abierta da cuenta de cuatro canales de origen nacional y tres extranjeros. Sin embargo, en los últimos 25 años ha habido continuos cambios en la propiedad de la mayoría de estos canales, con entradas y salidas de capitales extranjeros. Aparte de la incertidumbre que han generando estos movimientos dentro de la industria, también han implicado modificaciones internas en la estructura de propiedad y en sus parrillas programáticas.

El primer canal netamente privado fue Mega, fundado a principios de los años noventa por el fallecido empresario Ricardo Claro. En 1992, la red mexicana Televisa entra a participar con un 49% en la propiedad accionaria de Mega, con lo cual se facilita la adjudicación de la concesión del Festival de la Canción de Viña del Mar, junto con la participación de numerosos cantantes y bandas mexicanas en dicho certamen. No obstante, a fines de los '90 Televisa volvió a vender sus acciones al grupo Claro, y Mega volvió a estar en manos nacionales. En diciembre del 2011, el canal fue vendido a Bethia grupo empresarial chileno.

De forma similar, cuando en los años '90 CHV fue comprado a la Universidad de Chile por el grupo venezolano Cisneros, provocó que algunos programas y telenovelas producidas por Venevisión fueran transmitidas a través de las pantallas de CHV. En el año 2005, el canal fue comprado por el empresario chileno (y actual presidente del país) Sebastián Piñera, aumentando la inversión en producción nacional y principalmente en ficción. Incluso CHV fue el primer canal en competir con TVN en el campo de las teleseries nocturnas, estrenando *Mujeres de Lujo* en enero del 2010. En agosto de 2010 se comunicó oficialmente que CHV era adquirida por la compañía norteamericana Turner BroadcastingSystem, Inc<sup>7</sup>, propiedad de

---

<sup>6</sup> Si bien Telecanal es propiedad del ciudadano chileno Jaime Cuadrado, a través de la empresa Alfa Tres, mantiene vínculos con Ángel Cuadrado.

<sup>7</sup> Actualmente Turner en América Latina cuenta con 1 canal de televisión abierta, 15 canales propios de televisión de pago, 7 señales representadas y 1 joint-venture

Time Warner. Con el arribo de este enorme conglomerado medial se abre un nuevo escenario, por los nuevos contenidos a los que podría tener acceso CHV, y también por el impacto regional de esta potencial nueva productora de contenidos.

La Red que en un comienzo estuvo ligada al Consorcio Periodístico de Chile S.A (COPESA), cuyo principal accionista es el ciudadano chileno Álvaro Saieh, en 1994 se asoció con la empresa canadiense Canwest International S.A<sup>8</sup>, adquiriendo la mitad de las acciones de la operadora del canal. Sin embargo, en el 1996 la empresa canadiense se retiró del negocio. Luego fue comprada por TV Azteca, del empresario mexicano Ricardo Salinas, hasta que en 1999 fue adquirida por el magnate mexicano Remigio Ángel Gonzales, a través del grupo Albavisión. En términos programáticos, en la década de los 90' la señal se caracterizó por la gran cantidad de ficción extranjera que exhibía, luego La Red se ha volcado a producir programas de conversación y misceláneos, como matinales o espacios de farándula.

### Tabla 5.1. Indicadores de propiedad de los medios

Base: Total títulos de ficción nacional de estreno en la TV abierta chilena durante 2011

|          | Casa Productora  | Canal TV | Agencias comercializadoras | Distribuidora exportación |
|----------|--|----------|----------------------------|---------------------------|
| Nacional | UCV TV ( <i>El almacén</i> )   | UCV      | -                          | -                         |
|          | TVN ( <i>A la chilena, 40 y tantos, Aquí mando yo, El laberinto de Alicia, Esperanza, La familia de al lado, Su nombre es Joaquín, Témpano</i> ) | TVN      | -                          | -                         |
|          | Mega (BKN, <i>La colonia, Decibel 110: el amor suena fuerte</i> )  | Mega     | -                          | -                         |
|          | Canal 13 ( <i>Pepeles, Primera dama</i> )  | Canal 13 | -                          | -                         |
|          | Wood Producciones ( <i>Los 80: más que una moda</i> )  | Canal 13 | -                          | -                         |
|          | Valcine Producciones ( <i>Cumpleaños</i> )   | TVN      | -                          | -                         |
|          | Promo Cine Ltda ( <i>Los Archivos del Cardenal</i> )   | TVN      | -                          | -                         |

<sup>8</sup> Subsidiaria de Canwest Global Communication Corporation.

|                        |  |     |   |   |
|------------------------|--|-----|---|---|
|                        | My Friend Entertainment<br>( <i>Esperanza</i> )                                      | TVN | - | - |
|                        | Cristián Galaz ( <i>La estrella alcanzar</i> )                                       | TVN | - | - |
|                        | Buen Puerto Producciones ( <i>12 días que estremecieron a Chile, Divino tesoro</i> ) | CHV | - | - |
| Inversión Extranjera   | CHV ( <i>La doña, Infiltradas, Vampiras, Cesante: todo por la pega, Karma</i> )      | CHV | - | - |
| Subsidiaria Extranjera |  |     | - | - |
| <b>Total</b>           | <b>25</b>  |     | - | - |

La Tabla 5.1 muestra que los 25 títulos de ficción nacional de estreno en televisión abierta fueron producidos por canales y, en menor medida, casas productoras de origen nacional. Sólo los once títulos que produjo CHV corresponden a una empresa con inversión extranjera.. Cabe destacar que de estos 25 títulos, sólo 7 de ellos fueron producidos por casas productoras independientes, cuyos dueños o socios son personas de nacionalidad chilena. Los restantes fueron producidos por los mismos canales que los transmitieron en pantalla.

En cuanto a las distribuidoras de exportación, hasta la fecha ninguno de los 25 títulos ha sido exportado, ya sea en la modalidad de venta de licencias para su posterior adaptación o bien vendiendo los derechos de transmisión.

### Tabla 5.2. Lo transnacional en la pantalla de estreno

Base: Total títulos de ficción de estreno en la TV abierta chilena durante 2011: 70

| Casting y locaciones de los top 10 shows |                              |                                     |                                  |                                      |
|--|------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
|  | País de origen autor/creador | Casas productoras y co-producciones | Casting 5 Personajes principales | Locaciones o narrativas Situadas en: |
| <b>Nacional</b>                          | <b>10</b>                    | Canal 13: 2<br>TVN: 5<br>CHV: 3     | Todos chilenos                   | Chile                                |
| <b>Obitel</b>                            | <b>0</b>                     |                                     |                                  |                                      |
| <b>Total</b>                             | <b>10</b>                    |                                     |                                  |                                      |

A diferencia de Brasil, México o España, que por los tamaños de sus mercados podrían manifestar una vocación autárquica, la ficción chilena está volcada exclusivamente hacia el país, a pesar de su tamaño pequeño y no contar con un gran volumen de producción de ficción audiovisual. No sólo los top ten de audiencia sino que la totalidad de los títulos chilenos estrenados en 2011 fueron producidos en Chile por empresas chilenas, basados en guiones chilenos, y con actores y locaciones también nacionales. Lo anterior contrasta con lo que se observa en los dos principales proveedores de títulos al mercado nacional: México y EE.UU. Las producciones de estos dos países se destacan por presentar actores protagónicos de diferentes nacionalidades y, en el caso de EE.UU, también se observa la utilización de locaciones fuera del territorio nacional.

En Chile la ficción es producida dentro del país y pensada para el público nacional. Un caso paradigmático es “*Esperanza*”, telenovela escrita y producida en Chile que aborda la inmigración peruana y cuya protagonista es justamente una mujer de dicha nacionalidad, pero cuyo rol es interpretado por una actriz chilena, al igual que el resto del elenco y locaciones. La focalización en Chile se explica porque es el principal mercado de exhibición de las producciones, siendo más frecuente la exportación de guiones que de producciones.

Como se ha visto, la ficción nacional es la preferida por los telespectadores. Si nos remitimos a la **Tabla 9. Diez títulos nacionales más vistos en 2011**, se observa que los diez títulos más vistos durante el 2011 fueron justamente producciones nacionales, con guiones ideados y escritos por chilenos, locaciones dentro del territorio nacional y con actores del medio local.

Esta mayor preferencia por lo nacional está en directa relación con el horario de transmisión. De los 25 títulos nacionales, diecinueve (76%) fueron exhibidos en horario prime (entre las 20:00 y las 24:00 horas), horario que históricamente ha sido el que concentra la mayor cantidad de audiencia durante el día. En cambio, de los 45 títulos extranjeros, sólo 6 (13%) fueron transmitidos en dicho horario, mientras que el resto se emitió principalmente en el horario de la tarde (entre las 13:00 y 19:00 horas)

Sin embargo, hay que mencionar que formatos televisivos extranjeros distintos a la ficción tienen una importante cabida en el horario prime y presenta altos niveles de audiencia. Es el

caso de “*Quién Quiere Ser Millonario*” y “*Factor X*”, ambos de origen inglés y que fueron adaptados en Chile por parte de Canal 13 y TVN

### Tabla 5.3. Audiencias y conexiones transnacionales

Base: Total títulos de ficción de estreno en la TV abierta chilena durante 2011: 70

| <b>Flujos televisivos y proximidad cultural y lingüística – títulos de estreno</b> |  |   |
|--|--|---|
|  | <b>Países de donde se importa la ficción</b> | <b>Países a donde se exporta la ficción</b> |
| <b>Nacional</b>  | <b>25</b>                                    |   |
| <b>Obitel</b>  | <b>45</b>                                    |   |
| Argentina  | 1  |   |
| Brasil   | 8  |   |
| Colombia   | 1  |   |
| España   | 1  |   |
| EEUU   | 13   |   |
| México   | 21   |   |
| Otros  | 0  |   |
| <b>Total</b>   | <b>70</b>                                    |   |

Así como los 10 programas de ficción televisiva de mayor audiencia corresponden a títulos de producción íntegramente chilena, lo mismo ocurre con el resto de los 25 títulos nacionales estrenados durante 2011.

Si se extiende la mirada a los 45 títulos del resto de Iberoamérica, se observa que el grueso de ellos proviene de EEUU, México y Brasil. Considerando que las telenovelas brasileñas son dobladas a castellano neutro por actores mayoritariamente mexicanos, el resultado es que la audiencia chilena, cuando no escucha a actores chilenos, lo que escucha son principalmente actores mexicanos.

### Referencias Bibliográficas

Mönckeberg, María Olivia (2009). *Los Magnates de la Prensa, Concentración de los Medios de Comunicación en Chile*. Editorial Debate, Santiago, Chile.

Mato, Daniel (2002): *Transnacionalización de la Industria de la Telenovela, Referencias Territoriales y Producción de Mercados y Representaciones de Identidades Transnacionales*. En: Marcelo Alvarez y Mónica Lacarrieu (coords.). *La Gestión Cultural Hoy*, Buenos Aires:

Ed. La Crujía. págs.: 47-78 (disponible en:

<http://lasa.international.pitt.edu/Lasa2001/MatoDaniel.pdf>)

Página Web Oficial de Televisa, <http://www.televisa.com/>, [Consulta: marzo 2012]

Estudio Estadístico de Televisión Abierta (2005, 2006, 2007, 2008, 2009 y 2010). Consejo Nacional de Televisión, Departamento de Supervisión: [www.cntv.cl/publicaciones](http://www.cntv.cl/publicaciones)

## 6. Anexo. Fichas técnicas de los top ten de Chile

**1: Título** : Los 80: más que una moda (cuarta temporada)  
**Producción** : Wood Producciones / Bicentenario Canal 13 (Alberto Gesswein). Contó con financiamiento del CNTV.  
**Dirección** : Boris Quercia  
**Guión** : Rodrigo Cuevas  
**Elenco** : Daniel Muñoz, Tamara Acosta, Loreto Aravena, Tomás Verdejo, Daniel Alcaíno, Lucas Escobar

**2: Título** : El laberinto de Alicia  
**Producción** : TVN (propio canal) Daniela Demicheli- Cecilia Aguirre  
**Dirección** : María Eugenia Rencoret  
**Guión** : Nona Fernández  
 Larissa Contreras, Josefina Fernández y Arnaldo Madrid  
**Elenco** : Sigrid Alegría, Francisco Reyes, Amparo Noguera, Marcelo Alonso

**3: Título** : Aquí mando yo  
**Producción** : TVN (propio canal) Patricia Encina  
**Dirección** : Italo Galleani  
**Guión** : Daniela Castagno  
 Luis Ponce, Elena Muñoz, Rodrigo Muñoz y Rodrigo Bastidas  
**Elenco** : María Elena Swett, Jorge Zabaleta, Cristián Riquelme, Carolina Varleta, Coca Guazzini, Jaime Vadell

**4: Título** : La Doña  
**Producción** : CHV (propio canal)  
**Dirección** : Vicente Sabatini  
**Guión** : Carlos Galofré  
**Elenco** : Claudia di Girólamo, Alfredo Castro, Felipe Contreras, Juan Falcón, Ricardo Fernández, Sofía García, Catalina Pulido, Fernanda Urrejola



- 5: Título** : 40 y tantos  
**Producción** : TVN (Daniela Demicheli)  
**Dirección** : María Eugenia Rencoret, Ítalo Galleani  
**Guión** : Marcelo Leonart  
 Ximena Carrera, Andrea Franco, Carla Stagno, José Fonseca  
**Elenco** : Francisco Melo, Paola Volpato, Francisco Pérez-Bannen, Francisca Imboden, Matías Oviedo
- 6: Título** : Su nombre es Joaquín  
**Producción** : TVN (propio canal)- Daniela Demicheli  
**Dirección** : María Eugenia Rencoret  
**Guión** : Víctor Carrasco  
 David Bustos, Fernando Delgado, Jaime Morales y Carlos Oporto,  
**Elenco** : Álvaro Rudolphy, Luciana Echeverría, Alejandra Fosalba, Francisco, Sebastián Layseca Pérez-Bannen, Mauricio Pesutic, Antonia Santa María, Adela Secall.
- 7: Título** : Cesante: todo por la pega  
**Producción** : CHV (propio canal)  
**Dirección** : Rodrigo Díaz  
**Guión** : Rodrigo Gijón  
**Elenco** : Varía en cada episodio
- 8: Título** : Peleles  
**Producción** : Canal 13 (propio canal)- Alberto Gesswein  
**Dirección** : Roberto Rebolledo  
**Guión** : Rodrigo Cuevas  
**Elenco** : Daniel Alcaíno, Claudio Arredondo, Cristián Campos, Néstor Cantillana, Adriano Castillo, Mario Horton
- 9: Título** : Infiltradas  
**Producción** : CHV (propio canal)  
**Dirección** : Patricio González  
**Guión** : Coca Gómez  
 Jaime Jara, Alejandro Moreno, Malú Urriola  
**Elenco** : Katty Kowaleczko, Ignacia Allamand, Felipe Braun, Álvaro Morales, Héctor Noguera, Mayte Rodríguez
- 10: Título** : Témpano  
**Producción** : TVN (propio canal) Mauricio López- Patricio Campos

- Dirección** : María Eugenia Rencoret  
**Guión** : Pablo Illanes  
Hugo Morales, Andrés Telias y Juan Pablo Olave  
**Elenco** : Ignacia Baeza, Nicolás Brown, Alejandra Fosalba, Delfina Guzmán,  
María Izquierdo, Francisco Melo, Diego Muñoz, María Gracia Omegna